

**Kupní smlouva na nákup respirátorů
(dále jen „Kupní smlouva“)**

č.j. objednatele: SOAP/01-36/2022-4

č.j. dodavatele: 20220201

I.

Smluvní strany:

Níže uvedeného dne, měsíce a roku smluvní strany

Název: Státní oblastní archiv v Plzni
se sídlem: Sedláčkova 44, 306 12 Plzeň
zastoupená/ý: PhDr. Karel Řeháček, Ph.D.
IČO: 70979090
DIČ: CZ 70979090 (není plátcem DPH)

kontaktní osoba:

e-mail:

(dále jen „Kupující“)

na straně jedné

a

název: Everest, s.r.o.
se sídlem: Mimoňská 3223, 470 01 Česká Lípa
zastoupená/ý: Mgr. Pavlínou Šlajsovou, Mgr. Ladislavem Bučkem, jednatelem. Každý z jednatelemů je oprávněn jednat samostatně.

IČO: 25014650

DIČ: CZ25014650

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem oddíl C, vložka 10957.

bankovní spojení: ČSOB

č. účtu:

kontaktní osoba

e-mail:

(dále jen „Prodávající“)

na straně druhé

(Prodávající a Kupující jednotlivě jako „Smluvní strana“ a společně jako „Smluvní strany“)

uzavřely tuto Kupní smlouvu dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění (dále jen „**ZZVZ**“) a v souladu s ustanovením § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

Smluvní strany vědomy si svých závazků v této Kupní smlouvě obsažených a v úmyslu být touto Kupní smlouvou vázány, dohodly se na následujícím znění Kupní smlouvy.

II.

Úvodní ustanovení

1. Tato Kupní smlouva je smluvními stranami uzavřena na plnění veřejné zakázky, zadávané v dynamickém nákupním systému zavedeném pod názvem „**DNS na dodávky respirátorů FFP2**“ (dále jen „**DNS**“). Systémové číslo tohoto DNS na profilu MV ČR (<https://nen.nipez.cz/profil/MVCR>) v Národním elektronickém nástroji (dále jen „**NEN**“) je N006/21/V00016789.
2. V DNS jsou uzavírány Kupní smlouvy v souladu s postupem upraveným v zákoně č. 134/2016 Sb. o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, tedy na základě písemné Výzvy zadavatele k podání nabídky adresované všem Dodavatelům zařazeným v DNS učiněné prostřednictvím NEN.
3. S ohledem na skutečnost, že nabídka Dodavatele na Výzvu byla vyhodnocena jako nejvýhodnější, uzavírají Smluvní strany tuto Kupní smlouvu.

III.

Předmět Kupní smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je dodávka **2 000 kusů respirátorů FFP2**, sloužící jako osobní ochranný prostředek III. kategorie (dále jen „zboží“). Podrobný popis nabízeného zboží je Přílohou č. 1 a Přílohou č. 3 této Kupní smlouvy a je její nedílnou součástí.
2. Touto Kupní smlouvou se Prodávající zavazuje dodat Kupujícímu za podmínek v ní sjednaných zboží, specifikované v odst. 1 tohoto článku a převést na Kupujícího vlastnické právo k němu.
3. Kupující se zavazuje zboží převzít a zaplatit za něj sjednanou kupní cenu.
4. Zboží (a veškeré jeho části) bude nové, nepoužité a vyrobené maximálně 3 měsíce před dodávkou zboží z prvotřídních materiálů a odpovídající současným parametrům a požadavkům nejvyšší kvality a normy EN 149:2001 + A1: 2009 (v posledním platném znění).
5. Součástí dodávky zboží je i předání dokladů (čl. IV. odst. 6 této smlouvy), které se ke zboží vztahují.
6. Prodávající tímto prohlašuje, že zboží nemá právní vady ve smyslu § 1920 a násl., zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

IV.

Doba, místo a způsob předání zboží

1. Prodávající je povinen dodat bezvadné zboží v místě plnění nejpozději do **10 pracovních dnů** od podpisu této smlouvy.

2. Prodávající se zavazuje informovat Kupujícího o termínu dodání zboží nejméně tři (3) pracovní dny předem. Před touto dobou může Prodávající dodat zboží jen po předchozím souhlasu Kupujícího.
3. Místem plnění je: Státní oblastní archiv v Plzni, Sedláčkova 44, 306 12 Plzeň.
4. Splněním dodávky se rozumí odevzdání a převzetí zboží oprávněnou osobou Kupujícího a dodání všech dokladů ke zboží stanovené v odst. 6 tohoto článku.
5. K převzetí zboží a k podpisu protokolu je oprávněna:
Jméno a příjmení: [REDACTED]
e-mail: [REDACTED]
tel: + [REDACTED]
6. Kupující při převzetí zboží provede kontrolu zejména:
 - a) dodané značky, typu, druhu,
 - b) zjevných jakostních vlastností a roku výroby,
 - c) zda nedošlo k poškození zboží při přepravě,
 - d) produktový list ke zboží, který obsahuje minimálně obchodní název výrobku, identifikační údaje výrobce, popis výrobku, technická data výrobku,
 - e) zboží či jeho obalu, zda je na něm označení CE s čtyřmístným číslem notifikované osoby (oznámeného subjektu registrovaného v evropské databázi NANDO) dle EU prohlášení o shodě,
 - f) návod obsahující zejména informace ke správnému používání a skladování respirátorů FFP2, v českém jazyce,
7. Prodávající k dodávce vyhotoví protokol o předání a převzetí zboží (dále jen „protokol“) ve 3 (třech) vyhotoveních, který bude po předání zboží podepsán oběma smluvními stranami. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení protokolu a třetí vyhotovení přiloží prodávající k faktuře. V případě zjištěných zjevných vad zboží může Kupující odmítnout jeho převzetí, což řádně i s důvody potvrdí na příslušném předávacím protokolu.
8. Prodávající předá Kupujícímu všechny nezbytné doklady a dokumenty požadované právními předpisy vztahující se ke zboží definovaném v článku III. odst. 1 této smlouvy v českém jazyce. Přípustné jsou jen ty cizojazyčné doklady, dokumentace a texty, které budou opatřeny překladem do českého jazyka.

V.

Kupní cena a platební podmínky

1. Kupní cena za zboží uvedeného v čl. III odst. 1, této smlouvy je stanovena dohodou smluvních stran a činí za:


Jeden (1) ks respirátoru FFP 2 typ UMASK:

- Bez DPH 3,30 Kč
- DPH 21 % 0,69 Kč
- **Celkem vč. DPH 3,99 Kč**

Cena celkem za 2 000 kusů respirátorů FFP2 UMASK:

- Bez DPH 6 600 Kč
- DPH 21 % 1 386 Kč
- **Celkem vč. DPH 7 986 Kč**


(Cena celkem slovy: sedmtisícdevětsetosmdesátšest korun českých)

2. Tato sjednaná kupní cena je konečná a zahrnuje veškeré náklady spojené s dodávkou zboží (seznámení s obsluhou, clo atd.). V ceně jsou zahrnuty i veškeré náklady spojené s dopravou zboží na místa plnění a případná možná rizika (inflační, cenové či měnové vlivy apod.).
3. Cena bude zaplacená na základě faktur vystavených Prodávajícím po převzetí zboží Kupujícím. Faktura (daňový doklad) v českém jazyce vystavena Prodávajícím musí obsahovat náležitosti stanovené právními předpisy (včetně razítka a podpisu) dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, evidenční číslo této smlouvy a dále vyčíslení zvlášť ceny za zboží v Kč bez DPH, zvlášť DPH a celkovou cenu za zboží v Kč včetně DPH. Prodávající je povinen doručit fakturu nejpozději do čtrnácti (14) dnů od převzetí zboží Kupujícím.
4. Cena za zboží v Kč včetně DPH se stanovuje připočtením sazby DPH platné v den fakturace dle platných právních předpisů v zemi Kupujícího.
5. Smluvní strany se dohodly, že platba bude provedena v českých korunách (CZK) výhradně na účet Prodávajícího uvedený v záhlaví této smlouvy. Uvedený účet Prodávajícího musí být veden v registru plátců DPH.
6. Pokud Prodávající nemá účet zřízený v peněžním ústavu na území České republiky, bankovní poplatky za zahraniční platbu jdou na vrub Prodávajícího.
7. Prodávající je povinen přiložit k faktuře (daňovému dokladu) předávací protokol. Fakturace po splnění požadovaných podmínek dodávky se uskuteční na adresu:
na faktuře bude jako Kupující uvedeno:
Česká republika – Státní oblastní archiv v Plzni
kontaktní adresa: e-mail:  ebo Sedláčkova 44, 306 12 Plzeň.
8. Smluvní strany se dohodly na lhůtě splatnosti faktury v délce do třiceti (30) kalendářních dnů ode dne doručení faktury na kontaktní adresu Kupujícího. U daňových dokladů předložených po 15. prosinci daného kalendářního roku do 28. února následujícího roku je splatnost ceny plnění stanovena na šedesát (60) kalendářních dnů ode dne jejich doručení Kupujícímu.
9. Kupní cena se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání fakturované kupní ceny z bankovního účtu Kupujícího. Pokud Kupující uplatní nárok na odstranění vady zboží ve lhůtě splatnosti faktury, není Kupující povinen až do odstranění vady uhradit cenu zboží. Okamžikem odstranění vady zboží začne běžet nová lhůta splatnosti faktury v délce do třiceti (30) kalendářních dnů.
10. Kupující nebude poskytovat Prodávajícímu jakékoliv zálohy na úhradu ceny zboží nebo jeho části a Prodávající prohlašuje, že žádnou zálohovou platbu nepožaduje a požadovat nebude.
11. Kupující je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti daňového dokladu vrátit Prodávajícímu bez zaplacení daňový doklad, který neobsahuje náležitosti stanovené touto Kupní smlouvou nebo obecně závaznými právními předpisy, není doložen kopií potvrzeného dodacího listu, obsahuje jiné cenové údaje nebo jiný druh plnění než dohodnutý v této Kupní smlouvě nebo budou-li tyto údaje uvedeny chybně, a to s uvedením důvodu vrácení. Prodávající je povinen v případě důvodného vrácení daňového dokladu tento doklad opravit nebo vyhotovit nový. Důvodným vrácením daňového dokladu přestává běžet původní lhůta splatnosti. Nová lhůta v původní délce splatnosti běží znovu ode dne doručení opraveného nebo nově vystaveného daňového dokladu Kupujícím.

VI. Vlastnické právo ke zboží a nebezpečí škody na zboží

1. Kupující nabývá vlastnické právo ke zboží okamžikem jeho protokolárního převzetí od Prodávajícího.
2. Nebezpečí škody na zboží přechází na Kupujícího okamžikem protokolárního převzetí zboží od Prodávajícího.

VII. Záruka a vady zboží

1. Prodávající odpovídá za to, že dodané zboží má vlastnosti, které odpovídají účinným právním předpisům ČR a normám a to zejména normy EN 149:2001 + A1: 2009 (v posledním platném znění).
2. Dodané respirátory FFP2 budou s datem výroby **maximálně 3 měsíce** před dodávkou zboží.
3. Životnost (exspirace) respirátorů FFP2 jsou **minimálně 3 roky** od data výroby.
4. Na dodávky zboží bude poskytnuta dodavatelem ve smyslu § 2113 a násl. ObčZ, Kupujícímu záruka za jakost zboží spočívající v tom, že zboží bude po záruční dobu způsobilé k sesmluvněnému a v zadávací dokumentaci stanovenému účelu a nebude mít právní vady ve smyslu § 1920 a násl. ObčZ, ve znění pozdějších předpisů. Prodávajícím bude poskytnuta záruční doba v délce **36 měsíců** od doby převzetí. Veškeré náklady Kupujícího spojené s uplatněním práv z vadného plnění či záruky /včetně záruky za jakost/ jdou plně k tíži Prodávajícího. Kupující je oprávněn nárok na náhradu nákladů uplatnit do jednoho roku od jeho zjištění a Prodávající je povinen jej proplatit /jednoměsíční lhůta uvedená v § 1924 ObčZ se nepoužije/. Důkazní břemeno po celou dobu běhu záruční lhůty nese Prodávající.
5. Poruší-li Prodávající povinnosti stanovené v článku III. této smlouvy, jedná se o vady plnění. Za vady plnění se považuje i dodání jiného druhu zboží, než určuje smlouva. Kupující je povinen reklamovat vady bezodkladně po jejich zjištění.
6. Zjistí-li Kupující vady týkající se jakosti dodaného zboží již při dodání, je oprávněn odmítnout jejich převzetí a od smlouvy odstoupit. To platí i při dodání jiného druhu zboží, než určuje smlouva. Odstoupení od smlouvy bezodkladně Kupující písemně oznámí Prodávajícímu.
7. Veškeré vady zboží je Kupující povinen uplatnit u Prodávajícího bez zbytečného odkladu poté, kdy vadu zjistil. Uplatnění vady provede Kupující písemným ohlášením vad, a to formou písemného oznámení o vadě nebo emailem na adresu:

8. Na písemné ohlášení vad je Prodávající povinen odpovědět do dvou pracovních dnů ode dne doručení. Pokud tak neučiní, má se za to, že souhlasí s termínem odstranění vad uvedených v ohlášení. V případě, že Kupující nesdělí při vytknutí vady či vad zboží v rámci záruční doby prodávajícímu jiný požadavek, je Prodávající povinen vytykané vady ve lhůtě do 30 dnů vlastním nákladem odstranit, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
9. Další nároky Kupujícího, plynoucí mu z titulu vad zboží z obecně závazných právních předpisů, tím nejsou dotčeny.
10. Prodávající prohlašuje, že je jediným garantem plnění této smlouvy a na jeho vrub budou řešeny veškeré záruky.

VIII.

Sankce

1. Kupující je oprávněn požadovat po Prodávajícím úrok z prodlení za nedodržení termínu splatnosti daňového dokladu ve výši 0,05 % z oprávněně fakturované a nezaplacené částky včetně DPH za každý i započatý den prodlení. Výše sankce není omezena.
2. Kupující je oprávněn požadovat na Prodávajícím smluvní pokutu za nedodržení termínu poskytnutí plnění, který bude stanoven ve smlouvě, a to ve výši 0,05 % z celkové ceny nedodaného plnění včetně DPH za každý i započatý den prodlení. Výše sankce není omezena.
3. Kupující je oprávněn požadovat na Prodávajícím smluvní pokutu za nedodržení termínu doručení daňového dokladu, a to ve výši 0,05 % z ceny uvedené na daňovém dokladu včetně DPH za každý i započatý den prodlení. Výše sankce není omezena.
4. Kupující je oprávněn požadovat na Prodávajícím smluvní pokutu za nedodržení doby 30 kalendářních dnů pro odstranění zjištěných vad na základě reklamace, a to ve výši 0,05 % z ceny reklamovaného zboží včetně DPH, a to za každý i započatý den prodlení. Minimální výše sankce je 100,- Kč za den.
5. Úrok z prodlení a smluvní pokuta jsou splatné do 30 kalendářních dnů od data, kdy byla povinné straně doručena písemná výzva k jejich zaplacení oprávněnou stranou, a to na účet oprávněné strany uvedený v písemné výzvě. Ustanovením o smluvní pokutě není dotčeno právo oprávněné strany na náhradu škody ve výši přesahující smluvní pokutu.
6. Smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí povinná strana nezávisle na zavinění.
7. Všechny výše uvedené smluvní pokuty považují smluvní strany za přiměřené povaze a významu závazku, který zajišťují.

IX.

Odstoupení od smlouvy

1. Smluvní strany jsou oprávněny odstoupit od smlouvy z důvodů uvedených v této smlouvě a dále z důvodů uvedených v občanském zákoníku, a to zejména v případě podstatného porušení smlouvy.
2. Smluvní strany pokládají za podstatné porušení smlouvy zejména:
 - a) nedodání zboží ani po uplynutí dodací lhůty (maximálně 10 kalendářních dnů po řádném termínu dodání),
 - b) nedodání náhradního zboží do uplynutí dodací lhůty po vrácení vadného zboží,
 - c) nedodržení smluvních podmínek garantujících vlastnosti a kvalitu zboží dle specifikace ve smlouvě,
 - d) vůči majetku Prodávajícího probíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, pokud to právní předpisy umožňují,
 - e) insolvenční návrh na Prodávajícího byl zamítnut proto, že majetek Prodávajícího nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení,
 - f) Prodávající vstoupí do likvidace,
 - g) uvedený účet Prodávajícího v čl. I smlouvy není veden a zveřejněn v registru plátců DPH.
3. Zaplacením smluvní pokuty a úroku z prodlení není dotčen nárok smluvních stran na náhradu škody nebo odškodnění v plné výši ani povinnost Prodávajícího řádně dodat zboží.
4. Prodávající je oprávněn od smlouvy odstoupit v případě, že:

- a) Kupující bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících ze smlouvy po dobu delší než šedesát kalendářních dnů,
 - b) pokud Kupující nezajistí podmínky pro řádné předání plnění a tuto skutečnost po upozornění nenapraví ani ve lhůtě 10 kalendářních dnů od doručení písemného upozornění.
5. Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od smlouvy se nedotýká zejména nároku na náhradu škody, smluvní pokuty a povinnosti mlčenlivosti.

X.

Ostatní ujednání

1. Smluvní strany se zavazují poskytnout si navzájem součinnost nezbytnou k řádnému splnění jejich povinností dle této Kupní smlouvy.
2. Kupující podepíše a zveřejní tuto Kupní smlouvu v registru smluv do 3 pracovních dnů od obdržení dodavatelem podepsané Kupní smlouvy, která mu bude doručena datovou schránkou nebo jiným elektronickým prostředkem (e-mailem na kontaktní osobu uvedenou v záhlaví této Kupní smlouvy, NEN),
3. Jestliže se ukáže jakékoliv ustanovení této Kupní smlouvy jako neplatné, nevymahatelné nebo neúčinné, nedotýká se tato neplatnost, nevymahatelnost nebo neúčinnost ostatních ustanovení této Kupní smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit do 30 pracovních dnů od doručení výzvy jedné Smluvní strany druhé Smluvní straně neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné ustanovení ustanovením platným, účinným a vymahatelným se stejným nebo obdobným obchodním a právním smyslem, případně uzavřít smlouvu novou.

XI.

Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a podle § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“), účinnosti dnem uveřejnění prostřednictvím registru smluv.
2. Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, a podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Osobní údaje stran před odesláním budou anonymizovány v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.
3. Smluvní strany vylučují aplikaci ustanovení § 557 občanského zákoníku na tuto smlouvu.
4. Smluvní strany se dohodly, že Prodávající přebírá podle § 1765 občanského zákoníku riziko změny okolností v souvislosti s cenou za poskytnuté plnění.
5. Smluvní strany se dohodly na uplatnění ustanovení § 576 občanského zákoníku, při posuzování vlivu nicotnosti (vady) této smlouvy na ostatní ustanovení.
6. Právo Kupujícího vyplývající z této smlouvy či jejího porušení se promlčují ve lhůtě deseti (10) let ode dne, kdy právo mohlo být uplatněno poprvé.

7. Vztahy touto smlouvou neupravené se řídí platným českým právním řádem zejména § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
8. V případě uzavření této smlouvy ve dvojjazyčném znění je rozhodné znění v českém jazyce. Veškerá komunikace smluvních stran bude probíhat v českém jazyce.
9. Tuto smlouvu lze měnit, doplňovat či zrušit pouze dohodou smluvních stran, a to písemnými listinnými dodatky číslovanými vzestupnou řadou; jiná ujednání jsou neplatná.
10. Smluvní strany se zavazují, že veškeré spory vzniklé v souvislosti s realizací této smlouvy budou řešeny smírnou cestou – dohodou. Nedojde-li k dohodě, bude spor projednán před příslušným českým soudem podle platného českého právního řádu.
11. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami, včetně jejich prohlášení, je bez vlivu na sjednaný obsah práv a povinností smluvních stran dle této smlouvy, není-li ve smlouvě stanoveno jinak.
12. Tato smlouva je vyhotovena v elektronické podobě. Smluvní strana podepisující tuto smlouvu jako druhá v pořadí je povinna prokazatelně doručit podepsanou smlouvu druhé smluvní straně.
13. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že tuto smlouvu uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah této smlouvy za určitý a srozumitelný a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření této smlouvy rozhodující, na důkaz čehož připojují smluvní strany k této smlouvě své podpisy.
14. Smluvní strany prohlašují, že předem souhlasí, v souladu se zněním zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, s možným zpřístupněním, či zveřejněním všech úkonů a okolností s touto smlouvou souvisejících, ke kterému může kdykoliv v budoucnu dojít.
15. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

Příloha č. 1 – Podrobné vymezení plnění Dodavatele a vymezení ceny za plnění

Příloha č. 2 – Technické dokumenty (EU Prohlášení o shodě, certifikát EU přezkoušení typu od oznámeného subjektu)

Příloha č. 3 – Produktový list či popis výrobku v českém jazyce, fotografie výrobku či obalu výrobku (s CE na výrobku nebo obalu s čtyřmístným číslem notifikované osoby)

Příloha č. 4 – Návod k použití v českém jazyce.

Kupující

V Plzni dne (dle časového razítka)



PhDr. Karel Řeháček, Ph.D.
ředitel Státního oblastního archivu v Plzni

Prodávající

V České Lípě dne (dle časového razítka)



Mgr. Pavlína Šlajsová
jednatelka

Příloha č. 1 – Podrobné vymezení plnění Dodavatele a vymezení ceny za plnění

Název zboží	Technický popis zboží	Technické parametry nabízené dodavatelem	Jednotková cena v Kč bez DPH	Hodnota DPH v Kč	Jednotková cena v Kč včetně DPH
RESPIRÁTORY FFP2	ergonomický tvar	ANO	3,30	0,69	3,99
	uchycení pomocí upevňovacích pásků za uši	ANO			
	bez výdechového ventilu	ANO			
	jednorázové nebo opakované použití	Nabízený respirátor je k jednorázovému použití.			
	splňující certifikát EN 149:2001 + A1: 2009	ANO			
	předložení EU Prohlášení o shodě s nařízením EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích v českém jazyce;	ANO			
	předložení certifikátu EU přezkoušení typu od oznámeného subjektu registrovaného v evropské databázi NANDO v českém jazyce prokazující certifikaci výrobku dle normy EN 149:2001 + A1: 2009.	ANO			
	Označení CE na výrobku s číslem Notifikované osoby uvedeného v certifikátu EU přezkoušení typu	CE 2841, uvedeno na každém respirátoru			

Příloha č. 2 – Technické dokumenty



EC DECLARATION OF CONFORMITY

The object of declaration described above is confirmed with the relevant community harmonization directives.

Company Name : CFU Uluslararası Dış Tic ve Serv Hiz. A.Ş.
Address : Ahi Evran Mah Ural Cad. No: 18/1 06935 Sincan/Ankara/Turkey
Regulation : EU 2016/425
Category : Category III
Standards : EN 149:2001+A1:2009
Product name & model : CF Umask FFP2 NR White and Black Colour
Product brand : U-Mask
Test Report Number : for "B" module : M-2021-00065
: for "C2" module : M-2021-00485

We confirm that our company produce the given products as declared above. Quality standards were tested at MNA laboratories as given at EN 149:2001+A1:2009 with regulation given at 2016/425 regulations.

For "B" module: 146-21-01-R01 for "C2" module:146-21-01-01-R01

Issued by;

MNA Laboratuvarları San Tic. Ltd. Şti. address; Küçükbakkalköy Mah. Yenidoğan Cad No:21, Ataşehir İstanbul, Turkey, Who has notified body number CE2841 had subjected into process out in "Module B and Module C2" of Regulation (EU) 2016/425 under the surveillance of MNA Lab.

LABELLING

Marketing, labelling and user information are prepared in accordance with regulation by EU 2016/425 PPE with EN 149:2001+A1:2009



Date of Issue

04/16th/2021

Sign and Stamp

ULUSLARARASI DIŞ TİCARET VE
SERVİS HİZMETLERİ A.Ş.
Ahi Evran Mah. Ural Cad. No: 18/1
06935 Sincan/Ankara/Türkiye
Tel: (0312) 384 11 11
Sati Imre – Company Manager

CE 2841

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung wird durch die einschlägigen Richtlinien zur Harmonisierung der Gemeinschaft bestätigt

Firmen name : CFU Uluslararası Dış Tic ve Servis Hiz. A.Ş.
Adresse : Ahi Evran Mah Ural Cad. No: 18/1 06935 Sincan/Ankara/Turkey
Verordnung : EU 2016/425
Kategorie : Kategorie III
Standards : EN 149:2001+A1:2009
Produkt Name & Modell : CF Umask FFP2 Weiß and Schwarz Farbe
Produkt Marke : CF UMask
Nummer des Prüfberichts : zum B Modul M-2021-00065
: zum C2 Modul M-2021-00485

Wir bestätigen, dass unser Unternehmen die angegebenen Produkte wie oben angegeben herstellt. Qualitätsstandards wurden an MNA-Laboratorien gemäß EN 149: 2001 + A1: 2009 getestet, wobei die Vorschriften den Vorschriften 2016/425 entsprechen.

2841-PPE zum B modul: 146-21-01-R01 und zum C2 modul:146-21-01-01-R01

Issued von

MNA Laboratuvarları San Tic. Ltd. Şti. at address; Küçükbakkalköy Mah. Yenidoğan Cad No:21, Ataşehir Istanbul, Turkey, Wer die Nummer CE2841 gemeldet hat, hat in "Modul B und C2 Modul" der Verordnung (EU) 2016/425 unter der Aufsicht von MNA Lab einen Prozess durchgeführt

BESCHRIFTUNG

Vermarktung, Kennzeichnung und Benutzerinformationen werden gemäß den Bestimmungen der EU-PSA 2016/425 mit EN erstellt 149: 2001+A1:2009

CE 2841



Datum der Ausstellung

04/16th/2021

Unterschrift und Stempel

CFU
ULUSLARARASTIŞI TICARET VE
SERVİS HİZMETLERİ A.Ş.
Ahi Evran Mah. Ural Cad. No: 18/1
06935 Sincan/Ankara/Türkiye
Tic. Sic. No: 27110134
Sincan V. Mah. Ural Cad. No: 18/1
Sincan/Ankara/Türkiye
Sati Imre - Firmenleiter

CE 2841

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Niže popsany předmět deklarace je v souladu s příslušnými harmonizovanými normami.

Název společnosti : CFU Uluslararası Dış Tic ve Serv Hiz. A.Ş.
Adresa : Ahi Evran Mah Ural Cad. No: 18/1 06935 Sincan/Ankara/Turkey
Regulace : EU 2016/425
Kategorie : Kategorie III
Standard : EN 149:2001+A1:2009
Model produktu : CF Umask FFP2 NR bílá a černá barva
Značka produktu Číslo : U-Mask
test reportu : pro "B" modul : M-2021-00065
pro "C2" modul : M-2021-00485

Tímto potvrzujeme, že naše společnost vyrábí produkty uvedené výše. Kvalitativní standardy byly testovány v laboratořích MNA podle EN 149:2001+A1:2009 s regulací uvedenou v předpisu 2016/425.

Pro "B" modul: 146-21-01-R01 pro "C2" modul: 146-21-01-01-R01

I

Vystaveno:

MNA Laboratuvarlan San Tic. Ltd. Stri. address; Kifi:; ukbakkalki:iy Mah. Yenidogan Cad No:21, Ataşehir Istanbul, Turecko,, s číslem notifikované osoby CE 2841. Modul B a Modul C2 Regulace (EU) 2016/425 byl podroben procesu pod dohledem MNA Lab.

ZNAČENÍ

Marketing, značení a informace pro uživatele jsou připraveny v souladu s nařízením EU 2016/425 a EN 149:2001+A1:2009

CE 2841



Datum vystavení

04/16th/2021

Podpis a razítko

ULUSLARARASI DİŞ TİCARET VE
SERVİS İZEMETLERİ A.Ş.
Ahi Evran (Sincan) Mah. Ural Cad. No: 18/1
06935 Sincan/Ankara/Türkiye
Tel: (0312) 394 01 31
Sali İmre - Company Manager

AB Tip İnceleme Sertifikası EU Type-Examination Certificate

Belge No / Certificate No : 146-21-01-R01
Belgelendirme Tarihi - Bir Sonraki Belge Tarihi /
Certification Date / Certificate Validity Date : 30.04.2021-03.02.2026
Belge Geçerlilik Tarihi / Document Validity Period: 5 yıl / 5 years
Firma Unvanı ve Adresi /
Company Name and Address : CFU ULUSLARARASI DIŞ TİCARET VE
SERVİS HİZMETLERİ ANONİM ŞİRKETİ
Ahi Evran OSB Mah. Ural Cad. No: 18 İç kapı
no:1 Sincan/ ANKARA

Ürün Adı/Modeller / Product Name / Models : UMASK
Direktifi / Directive : 2016/425 REGULATION
Modülü/Kategori / Module / Category : B MODÜLÜ/ KATEGORİ III
MODULE B / CATEGORY III
Test Rapor No/ları / Test Report No : M-2021-00065, M-2021-00386

Ürün Tipi / Product Type:
- EN 149:2001+ A1:2009 Solunumla ilgili koruyucu cihazlar - Parçacıklara karşı koruma amaçlı
filtreli yarım maskeler/ Respiratory protective devices - Filtering half masks to protect against
particles

Ürünün Malzeme Bilgisi / Product Material Information: UMASK model ürünleri kumaş, elastik kayış,
burun klipsi ve filtre katmanı kullanılarak imal edilmiştir./ UMASK model products are manufactured using
fabric, elastic strap, nose clip, filter layer.

Revizyon nedeni/ Reason for revision: Farklı renkte ürünler eklenmiştir./ Different color products have
been added.

Volkan AKIN
30.04.2021
Karar Verici / Approver



Okan AKEL
30.04.2021
Şirket Müdürü / General manager



MNA Laboratuvarları San. Tic.Ltd .Şti
Adres: Küçükbakkalköy Mahallesi Yenidoğan Cad.No:21 Ataşehir/ İstanbul
Tel: 0216 574 07 08 Faks: 0216 575 13 31 www.mnalab.com

EU certifikát přezkoušení typu EU Type-Examination Certificate

Certifikát číslo : 146-21-01-R01
Datum vydání / Datum platnosti : 30.04.2021-03.02.2026
Doba platnosti certifikátu : 5 let
Název společnosti a adresa : CFU ULUSLARARASI DIS TICARET
VE SERVİS HİZMETLERİ ANONİM ŞİRKETİ
Ahi Evran OSB Mah. Ural Cad. No: 18 i9
kapt no: I Sincan/ ANKARA

Název produktu : UMASK
Direktiva : 2016/425 REGULATION
Kategorie : Modul B / kategorie III

Číslo test reportu : M-2021-00065, M-2021-00386
Typ produktu:

- EN 149:2001 + A1 :2009 - ochranné prostředky dýchacích orgánů - Filtrační polomasky na ochranu před částicemi

Informace o materiálu: produkty značky UMASK jsou vyráběny z látky, elastického pásku, nosního klipu a filtrační vrstvy.

Důvod revize: byly přidány jiné barevné varianty produktu

Volkan AKIN
30.04.2021
Karar Verici / Approver



Okan AKEL
30.04.2021
Şirket Müdürü / General manager



MNA Laboratuvarları San. Tic.Ltd .Şti
Adres: Küçükkalköy Mahallesi Yenidoğan Cad.No:21 Ataşehir/ İstanbul
Tel: 0216 574 07 08 Faks: 0216 575 13 31 www.mnalab.com

U-Form-002/Rev.04/12.03.2020

**CONFORMITY TO TYPE BASED ON INTERNAL PRODUCTION CONTROL PLUS SUPERVISED
PRODUCT CHECKS AT RANDOM INTERVALS (MODULE C2)**

**MODUL C2 - ÜRETİMİN DÂHİLİ KONTROLO VE ÜRÜNÜN RASTCELE
ARALIKLARLA DENETİMLİ MUAYENESİNE DAYALI TİPE UYGUNLUK**

Belge No / Certificate No : 146-21-01-01-R01
Belgelendirme Tarihi - Bir Sonraki Belge Tarihi /
Certification Date / Certificate Validity Date : 30.04.2021-16.04.2022
Belge Geçerlilik Tarihi / Document Validity Period: 1 yıl / 1 year
Firma Unvanı ve Adresi /
Company Name and Address : CFU ULUSLARARASI DIŞ TİCARET VE
SERVİS HİZMETLERİ ANONİM ŞİRKETİ
Ahi Evran OSB Mah. Ural Cad. No: 18 İç kapı
no:1 Sincan/ ANKARA

Ürün Adı /Modeller / Product Name / Models : UMASK
Direktifi / Directive : 2016/425 REGULATION
Modülü/Kategori / Module / Category : C2 MODÜLÜ/ KATEGORİ III
MODULE C2 / CATEGORY III
Test Rapor No/ları / Test Report No : M-2021-00485, M-2021-00386

Ürün Tipi / Product Type:

- EN 149:2001+ A1:2009 Solunumla ilgili koruyucu cihazlar - Parçacıklara karşı koruma amaçlı filtreli yarım maskeler/ Respiratory protective devices - Filtering half masks to protect against particles

Ürünün Malzeme Bilgisi / Product Material Information: UMASK model ürünleri kumaş, elastik kayış, burun klipsi ve filtre katmanı kullanılarak imal edilmiştir./ UMASK model products are manufactured using fabric, elastic strap, nose clip, filter layer.

Revizyon nedeni/ Reason for revision: Farklı renkte ürünler eklenmiştir./ Different color products have been added.

Volkan AKIN
30.04.2021
Karar Verici / Approver



Okan AKEL
30.04.2021
Şirket Müdürü / General manager



MNA Laboratuvarları San. Tic.Ltd. Şti
Adres: Küçükbakkalköy Mahallesi Yenidoğan Cad.No:21 Ataşehir/ İstanbul
Tel: 0216 574 07 08 Faks: 0216 575 13 31 www.mnalab.com

**CONFORMITY TO TYPE BASED ON INTERNAL PRODUCTION CONTROL PLUS SUPERVISED
PRODUCT CHECKS AT RANDOM INTERVALS (MODULE C2)**

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S TYPEM VYCHÁZEJÍCÍ Z VNITŘNÍ KONTROLY ŘÍZENÍ PLUS
KONTROLY V NÁHODNÝCH INTERVALECH (MODUL C2)**

Číslo certifikátu : 146-21-01-01-RO1

Datum certifikátu - Platnost certifikátu : 30.04.2021 - 16.04.2022
Platnost: 1 rok

Společnost a adresa : CFU ULUSLARARASI DJS TICARET
VE SERVİS HİZMETLERİ ANONİM ŞİRKETİ
Ahi Evran OSB Mah. Ural Cad. No: 18 i9
kap1 no:1 Sincan/ ANKARA

Produkt : UMASK
Direktiva : 2016/425 regulace
Kategorie : Modul C2 / Kategorie III

Číslo test reportu : M-2021-00485, M-2021-00386

Typ produktu:

EN 149:2001 + A1 :2009 - ochranné prostředky dýchacích orgánů - Filtrační polomasky na ochranu před částicemi

Informace o materiálu: produkty značky UMASK jsou vyráběny z látky, elastického pásku, nosního klipu a filtrační vrstvy.

Důvod revize: byly přidány jiné barevné varianty produktu

Volkan AKIN
30.04.2021
Karar Verici / Approver



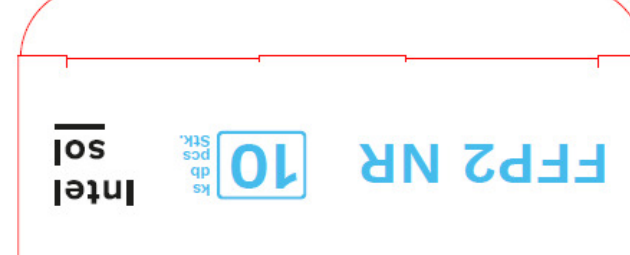
Okan AKEL
30.04.2021
Şirket Müdürü / General manager




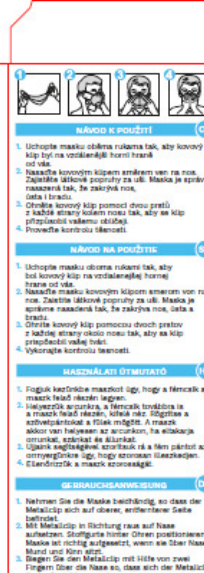
MNA Laboratuvarları San. Tic.Ltd. Şti
Adres: Küçükbakkalköy Mahallesi Yenidoğan Cad.No:21 Ataşehir/ İstanbul
Tel: 0216 574 07 08 Faks: 0216 575 13 31 www.mnalab.com

U-FRM-056.REV.00.YAYIN TARİHİ:20.11.2019

Příloha č. 3 – Produktový list či popis výrobku v českém jazyce, fotografie výrobku či obalu výrobku







CZ

Rozsah použití: Ochrana ochrana, veřejná prostranství, rodiny, školství, veřejná místa.

Průběžná aktualizace: Při přípravě se vyvarujte silnému tlaku na produkt a jeho balení, přímého slunečního záření, deště, sněhu a dalších zdrojů vibrací.

Kontraindikace, varování a upozornění:

1. Před použitím si musí uživatel přečíst instrukce a příkazy pozorně a pečlivě.
2. Tento produkt je jednorázový. Je striktně zakázáno ho znovu použít. Po použití by měla být s produktem zacházeno dle požadavků ochrany životního prostředí.
3. Před použitím prostě skontrolujte, zda je obal i produkt nepoškozen. V opačném případě produkt nepoužívejte. Produkt používejte pouze ve stanoveném období před expirací.
4. Dbejte opatření při používání produktu osobami s alergii na některé látky.
5. Pokud je při používání výrazně zvýšen respirační odpor (při dýchání dýchání) nebo je maska polknutá či znečištěná, musí být vyměněna.
6. Respirátor nepoužívejte kytlé. Nepoužívejte ho v prostředí s koncentrací kyslíku nižší než 19,5 %.
7. Pokud koncentrace nebezpečné látky dostane koncentrace ohrožující život a zdraví, koncentrace nebezpečné látky je normální, nebo přibližně 10 násobek přípustného limitu, nepoužívejte tento respirátor.
8. Nepoužívejte produkt, pokud není nebo znovu neumožňuje správně přivést produkt na dýchání.
9. U úst a respiračních omezením (např. astma nebo emfyzém) se před použitím poraďte s lékařem.
10. Udržování by měla být doplněna osobu, která je občasně nebo spánkem používá produkt. Produkt ne je určen pro použití dětí.

Rozsah použití: Ochrana ochrana, veřejná prostranství, rodiny, školství, veřejná místa.

Průběžná aktualizace: Při přípravě se vyvarujte silnému tlaku na produkt a jeho balení, přímého slunečního záření, deště, sněhu a dalších zdrojů vibrací.

Kontraindikace, varování a upozornění:

1. Před použitím si musí uživatel přečíst instrukce a příkazy pozorně a pečlivě.
2. Tento produkt je jednorázový. Je striktně zakázáno ho znovu použít. Po použití by měla být s produktem zacházeno dle požadavků ochrany životního prostředí.
3. Před použitím prostě skontrolujte, zda je obal i produkt nepoškozen. V opačném případě produkt nepoužívejte. Produkt používejte pouze ve stanoveném období před expirací.
4. Dbejte na opatření při používání produktu osobami s alergii na některé látky.
5. Pokud je při používání výrazně zvýšen respirační odpor (při dýchání dýchání) nebo je maska polknutá či znečištěná, musí být vyměněna.
6. Respirátor nepoužívejte kytlé. Nepoužívejte ho v prostředí s koncentrací kyslíku nižší než 19,5 %.
7. Pokud koncentrace nebezpečné látky dostane koncentrace ohrožující život a zdraví, koncentrace nebezpečné látky je normální, nebo přibližně 10 násobek přípustného limitu, nepoužívejte tento respirátor.
8. Nepoužívejte respirátor, ak fyzik nebo brada neumožňuje správně přivést na dýchání.
9. U úst a respiračních omezením (např. astma nebo emfyzém) se před použitím poraďte s lékařem.
10. Udržování by měla být doplněna osobu, která je občasně nebo spánkem používá produkt. Produkt ne je určen pro použití dětí.

HU

Belehaszállal tartalmáról: cSernyűs vésztelen, nyitólenc, hirtelen, csúszós, csúszós, győztes, nyitólenc helyek.

Tárolás és szállítás: Szállítás közben kerülje az erős nyomást a termék és annak csomagolására. Óvja közvetlen napfénytől, esőtől, hótól és egyéb rezgésforrásoktól.

Ellátás, használat, figyelmeztetések és tilalmak:

1. Használat előtt a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat és figyelmesen meg kell értenie azokat. Kérjük, óvatosan kezelje az utasításokat és kövesse a felhasználási előírásokat.
2. Ez a termék egyszerhasználatos vésztelen. Szigorúan tilos többször használni a terméket.
3. Használat előtt ellenőrizze, hogy a csomagolás és a termék sérülésmentes-e, és ellenőrizze, hogy a termék időtartama lejárt-e.
4. Figyelmesen figyeljen azokra az utasításokra, ha a termék nem az előírt módon használható.
5. Amennyiben használat közben (például nehézségek esetén) jelentősen megnövekedett a légzés ellenállása vagy a maska szűk vagy szorított, az kell cserélni.
6. A légszűrőket 100% relatív nedvességig, de nem tovább. Ne használja 100% relatív nedvességig, de nem tovább. Ne használja 100% relatív nedvességig, de nem tovább.
7. Amennyiben szorított légszűrővel koncentráció mérésénél észlelhető jelentős eltérés, az létező és az egységnyi anyag koncentrációját tartalmazó, vagy meghaladja a megengedett határ 10 - szorosát, ne használja ezt a koncentrációs mérőeszközt.
8. A maskát ne használja, ha az azonosított személyek az arcra való szorosa észlelhető vagy szorított.
9. Ha légzőszervi megbetegedéssel (pl. astma vagy tüdőbetegség) szenved, használja először orvosától konzultációt.
10. A felhasználónak olyan felhívások kell lennie, ami megengedheti a termék meghibásodását. Nem győzzük ezeket a felhívásokat.

Alkalmazási terület: személyes védelem, tömegközlekedés, piacok, iskolák, munkahelyek, szociális központok.

Transzport und Lagerung: Bei Transport ist großer Druck auf Produkt und Verpackung zu vermeiden, zudem bei direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Schnee und Feuchtigkeit.

Kontraindikation, Verbot, Warnung:

1. Vor dem Benutzen muss sich der Benutzer die Anleitung durchlesen und diese voll verstehen. Bitte heben Sie die Anweisung für spätere Benutzung auf.
2. Dieses Produkt ist einmalig benutzbar. Einmalige Benutzung ist strikt verboten. Nach dem Benutzen sollte dieses Produkt nach allgemeiner Umweltschutzvorschrift entsorgt werden.
3. Vor dem Benutzen des Produkts bitte auf Unbeschädigung Verpackung überprüfen. Bei Beschädigung der Verpackung das Produkt nicht benutzen. Produkt nur vor dem Benutzen des Inhalts gut prüfen.
4. Bei Abgabe auf nicht gewöhnliche Toleranz ist bei Benutzung Vorsicht geboten.
5. Wenn bei Benutzung Ein- oder Ausatemwiderstand festgestellt wird, oder die Maske beschädigt oder verunreinigt ist, muss diese ausgetauscht werden.
6. Respirator produziert kein Sauerstoff. Benutzen Sie diesen bei Sauerstoffkonzentration unter 19,5 % nicht.
7. Wenn Konzentration von giftlichem Stoff (abnorm- oder gesundheitsbeeinträchtigen Stand erreicht, Konzentration von giftlichem Stoff unbekannt ist, oder 10-fach erlaubter Stand übersteigt, benutzen Sie diesen Respirator nicht.
8. Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn Ihr Rhythmus keinen direkten Sitz des Produkts auf Ihr Gesicht ermöglicht.
9. Personen mit Respirationserkrankung (z.B. Asthma oder Emphysem), benützen Sie sich vor der Benutzung mit Ihrem Arzt.
10. Benutzer sollte eine empfindliche Person sein, die über richtige Benutzung des Produkts informiert ist.

CZ

Produkt: ochranná ochranná maska

Model: UMSK

Materiál: melírován, apuribond, hot-air cotton

Velikost produktu: 155 mm x 105 mm

Účelové použití: ochrana v suchom, vetrom, rakozobehom prostredí, dlako od chladu a horúcich materiálov

Certifikovaný podľa EN149:2001+A1:2009

Výrobca: CGS Line Castrol No.18, Ankara, Turecko

Distribútor: Intekad s.r.o., Rybná 716/24, 110 00 Praha 1

www.intekad-ochranna-pomucky.cz

Notifikovaná osoba: MNA LABORATORIOS INDUSTRAC CO.LTD., Istanbul, Turecko; e-mail: info@nvaab.com, No.: 2841

Termik: légszűrővel 100% relatív nedvességig, de nem tovább

Model: UMSK

Anyag: melírován, apuribond, hot-air cotton

Termék mérete: 155 mm x 105 mm

Alkalmazási terület: személyes védelem, tömegközlekedés, piacok, iskolák, munkahelyek, szociális központok

Szállítás: EN149:2001+A1:2009 szerint tartandó

Optika: CGS LINE CASTROL NO.18 ANKARA, TÜRKİYE

CGS LINE CASTROL NO.18 ANKARA, TÜRKİYE

Distribútor: Intekad s.r.o., Rybná 716/24, 110 00 Praha 1

www.intekad-ochranna-pomucky.cz

Notifikovaná osoba: MNA LABORATORIOS INDUSTRAC CO.LTD., Istanbul, Turecko; e-mail: info@nvaab.com, No.: 2841

Spóhľad do / Dátum expirácie / Légtartó időtartam / Választási időtartam

ISO 9001:2015 15485

2

ISO 14001

10°C 30°C

CE 2841

Dátum výroby / Dátum výroby / Gyártás dátuma / Herstellungsdatum

20/06/2021

Kód díj / Kód díj / Kód díj / Chargennummer

LOT

10 ks db pcs stk.

NAVOD K POUZITI

1. Uchopíte masku celou rukama tak, aby korový klip byl na vrcholnější horní straně od vás.
2. Naazďte korovým klipem směrem ven na nos. Zapevte ústníkové popruhy za uši. Masku je správně nasazená tak, že zakryvá nos, ústa i bradu.
3. Ochráně korový klip pomocí dvou prstů (velikostní velikost) tak, aby se klip připevnil volně od vás.
4. Proveďte kontrolu těsnosti.

NAVOD NA POUZITIE

1. Uchopíte masku celou rukama tak, aby korový klip na vrcholnější horní strane od vás.
2. Naazďte masku korovým klipom smerom von na nos. Zapevte ústníkové popruhy za uši. Masku je správne nasadená tak, že zakryva nos, ústa a bradu.
3. Ochráně korový klip pomocou dvoch prstov (velikostní velikost) tak, aby se klip připevnil volně od vás.
4. Proveďte kontrolu těsnosti.

MÁZSNÁLATI ÖT MUTATÓ

1. Fogjuk kezünkkel a maszkot úgy, hogy a fémcsák a maszk feletti részén legyen.
2. A fémcsák a orrunkra, a fémcsák tövére a szemöldökig legyen, a fémcsák a fülre legyen. A maszk akkor van helyesen elhelyezve, ha a fémcsák a nos, az áll és az ajkak alatt van.
3. A fémcsák a fülre legyen úgy, hogy azonos távolságon legyen a fülünkkel és a maszk koronájával.
4. Ellenőrizze a maszk tömítettségét.

GB INSTRUCTIONS FOR USE

1. Holden Sie die Maske beidhändig so dass der Metallclip sich auf dem obersten Teil befindet.
2. Mit Metallclip in Richtung nach auf Nase aufsetzen. Stoffgürtel hinter Ohren positionieren. Maske ist richtig aufgesetzt, wenn sie über Nase, Mund und Kinn reicht.
3. Begren Sie den Metallclip mit Hilfe von zwei Fingern. Über Sie Nase so, dass sich der Metallclip vom Gesicht löst.
4. Überprüfen Sie die Dichtigkeit.

Problémák a használat során:

- Problémák a használat során:
- Problémák a használat során:
- Problémák a használat során:
- Problémák a használat során:

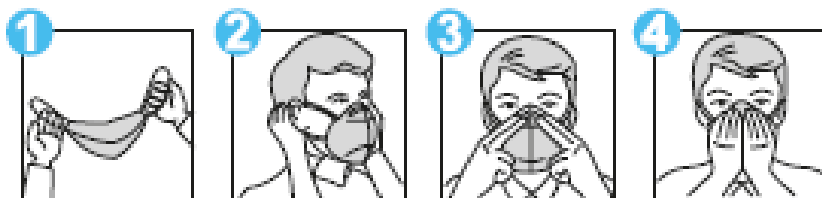
www.intekad-ochranna-pomucky.cz

0 722777 646488



Příloha č. 4 – Návod k použití v českém jazyce

Uveden na krabici.



NÁVOD K POUŽITÍ

CZ

1. Uchopte masku oběma rukama tak, aby kovový klip byl na vzdálenější horní hraně od vás.
2. Nasadte kovovým klipem směrem ven na nos. Zajistěte látkové popruhy za uši. Masku je správně nasazená tak, že zakrývá nos, ústa i bradu.
3. Ohněte kovový klip pomocí dvou prstů z každé strany kolem nosu tak, aby se klip přizpůsobil vašemu obličejí.
4. Proveďte kontrolu těsnosti.